

out. These and other essays, too numerous to give their deserved attention in this short review, model analytical approaches that range from María Guadalupe Sánchez Robles's structuralist reading of Gamboa to Tamara Williams's historicized discussion of Jorge Volpi's *A pesar del oscuro silencio* to Emily Hind's study of ideology in Carmen Boullosa's *Antes*.

*En breve* is an important and timely critical intervention. It outlines salient analytical approaches to studying the *novela corta*, provides a chronologically organized sampling of some of the best texts from Mexico, and opens avenues for further research. Though it only deals with Mexican novellas, it implicitly asks if we cannot find a similarly enriching body of texts in Argentina, Colombia, Chile, Peru, Cuba, and the rest of Spanish America. My guess is that we can, and that *En breve* can point to new ways of reading them. This is an instructive tool for scholars and students alike, and an obligatory point of reference for anyone interested in *la novela corta*.

BRIAN L. PRICE  
Brigham Young University

García Santo-Tomás, Enrique. *La musa refractada: Literatura y óptica en la España del Barroco*. Madrid: Iberoamericana / Vervuert, 2014. 340 pp.

La sospecha de que existió un contacto entre la ciencia y la ficción en el contexto europeo occidental del siglo XVII, con unas repercusiones concretas en la España áurea peninsular, se confirma en este excelente nuevo libro de Enrique García Santo-Tomás. Su principal objetivo es ambicioso: desmontar la tradicional imagen de la España cerrada al exterior a través del análisis de las tensiones y dudas que producían los nuevos avances europeos en los escritores españoles, usando para ello el enfoque preciso de los descubrimientos en óptica, optometría y astronomía. Esa musa refractada, o hispanización literaria de los avances científicos europeos, es una feliz invención para penetrar en esa débil separación que se dio en la España del XVII entre los textos de origen científico y resultado literario, y viceversa. La aproximación teórica se apoya en una gran variedad de estudios culturales, a lo que se añade un análisis filológico que trata con la misma intensidad los textos poéticos, novelísticos o teatrales, que los tratados técnicos, teológicos, políticos, pseudocientíficos o filosóficos, e incluso emblemas, ilustraciones y óleos de la época. Esta apertura de discurso refleja la misma duda que producía la nueva ciencia, evidente en la gran variedad de autores seleccionados dentro del canon literario y fuera de él. Entre ellos destaca Galileo Galilei, acompa-

ñado de su telescopio en el argumento de *La musa refractada*. Tras él, el término *ochialli politici*, o “anteojos políticos” “desde su original tratamiento a cargo de la sátira menipea del momento” (26).

Los “Preliminares” resumen los muchos y diferentes apéndices (una introducción, cuatro secciones, ocho capítulos, catorce subcapítulos, conclusión y bibliografía) de este estudio. La “Introducción” o “Parámetros, panoramas” confirma la aceptada temporalidad en el desarrollo de la ciencia en España: una primera fase de continuación de la ciencia renacentista, una intermedia a mediados de siglo de asimilación sin rechazar lo anterior, y una etapa final de integración y abandono del pasado. El primer segmento “Firma y firmamento” contiene el capítulo “Observaciones,” que a su vez está dividido en “El telescopio de Galileo y la mirada de España,” y en “Primeros síntomas: la *scienza nuova* en los tratados de óptica.” La primera subdivisión sigue la fama y presencia del telescopio de Galileo desde Toscana a Madrid, pasando por Venecia, Roma, a través de las traducciones y prohibición de sus textos, y de la correspondencia diplomática. La segunda parte se centra en los primeros pasos de la óptica, y en concreto de una primitiva oftalmología. García Santo-Tomás realiza un detallado análisis de un tratado fascinante y poco estudiado como es *Uso de los anteojos para todo género de vistas* (1623) del científico cordobés Benito Daza de Valdés, demostrando cómo este autor usa en ocasiones “una retórica tocante en la mística” en su prosa.

El segundo segmento “Galileo y sus contemporáneos españoles” se compone de los capítulos “Fundaciones,” “Ciencia y ficción: elementos para una nueva mecánica”; “Asimilaciones,” “La influencia italiana y la cultura del Renacimiento”; y “Plasmaciones,” “Visible intermitencia: el viaje del secreto y la creación del virtuoso.” Estos capítulos tratan las llamadas pseudociencias, sus figuras (el astrólogo, el nigromante o el virtuoso), y sus objetos (el antejo, el compás, la brújula, el espejo y el cristal). Destacan los comentarios al poema de Salas Barbadillo “Patrona de Madrid restituida” de 1609, con el interés por la nueva ciencia junto a las dudas de una visión tradicional del universo; el análisis de la *Plaza universal de todas las ciencias y artes* (1615) de Cristóbal Suárez de Figueroa como sátira política de los nuevos poderes de la visión; y la figura literaria del virtuoso creada según el modelo del personaje histórico de Juan de Espina.

“La ciencia de la sátira” es el apartado tres y contiene el capítulo “Situaciones,” dividido a su vez en “El espacio refractado de la urbe” y “Atalayas, visiones, horizontes,” y el siguiente “Exploraciones,” que se separa en “La crítica social en el universo de cristal” y en “Vigilia/sueño: lunas, lunares y lunáticos en la poesía del Barroco.” En estos apéndices se explora la idea del viaje y su progresión literaria animada por los nuevos descubrimientos, destacando los comentarios sobre *El diablo cojuelo* (1641) de Luis Vélez de

Guevara, y las páginas dedicadas a *La torre de Babilonia* (1699) del converso Antonio Enrique Gómez, exiliado en Holanda, donde se demuestra la capacidad satírica de los *occhiali politici* para denunciar la barbarie de los interrogatorios de la Inquisición.

“La musa refractada” titula también el cuarto apartado compuesto del capítulo “Intervenciones,” dividido en “La intervención política (I): el prisma transatlántico” y “La intervención política (II): el prisma transalpino,” y del capítulo “Reverberaciones,” también dividido en “Musas foráneas, versos propios” y “Vista cansada: la tienda de anteojos.” En “Los holandeses de Chile,” episodio de *La hora de todos* (1650) de Quevedo, vemos la advertencia sobre los nuevos inventos como el catalejo en la soberbia del individuo occidental. Y en la lectura de los emblemas de *Empresas políticas* (1640) de Diego de Saavedra Fajardo, vemos “una muy reveladora fraternidad entre educación (en lo temático) y diplomacia (en lo formal)” (253). El quinto y último apartado, “Conclusiones” o “Luces, sombras eclipses,” cierra este volumen planteando y sugiriendo nuevas vías de investigación, y defendiendo la necesidad de estudiar las propuestas de la ciencia y de la ficción sin límites ni separaciones.

Como se ve, hay un exceso de divisiones y subdivisiones sin ningún motivo aparente, con títulos que si bien son muy sugerentes caen en lo reiterativo. Sólo la cuarta sección, dividida en los capítulos “Intervenciones” y “Reverberaciones,” tiene dedicadas unas breves páginas que justifican su independencia. En lo referente al aparato bibliográfico, las notas a pie de página ofrecen una impresionante cantidad de referencias. Sin embargo, al elegir el sistema de no repetir el nombre del autor/a si se ha citado previamente, sumado a la ausencia de índices, y a una bibliografía dividida de forma confusa en tres secciones: “Historia, ciencia, filosofía,” “Fuentes primarias” y “Crítica,” localizar textos primarios y secundarios se convierte en una tarea ardua innecesaria.

García Santo-Tomás demuestra con este trabajo el cambio lento y de vaivén que se fue produciendo en la península con la asimilación de las ideas científicas, y en concreto las referidas a la astronomía, la óptica y la optometría. *La musa refractada* nos ayuda a contemplar y apreciar ese “interés vivo y mantenido a lo largo de décadas de exploración intelectual,” aunque no se concretara en “una adopción sin reservas de lo nuevo” (72-73). Ahí reside su gran valor y su importante contribución a los estudios áureos seculares, tanto para el lector curioso e interesado en estos importantes temas, como para el especialista.